№ ԱՀ ՉԱՓ

ԴԱՐԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ՈՒ ԳՐԱԿՈՒԹՅԱՆ ԹԵՐԹ

ԱՐՎԵՍՏ

ՀԱՅԵՐԵՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ

Տարեկան գին ի գրադրուն պահեստ ի Ռուսիա

Ռուբլի 1, ամսաթիվ, Ուրուսլեիեան նամակ

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK",
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՎԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

20 ՓԱՐԱ 20

ԳՆԱՀԱՏՈՒԹԻՒՆՔ ՏՓԵՐՈՒ

Գովազդի համար պահանջուած վճարումը կանխիկ է։

Ամէն մի տողի համար 40 փարա։ Առաջին անգամ տպուելէն յետոյ՝ կրկնութեանց համար 20 փարա։ Ամսական պայմանագրութեամբ՝ 115 տրուշ։ Ամսական 100 տրուշէն աւելի՝ 10 տոկոս զեղչ։ Ստորագրուելիք պայմանագրերու վրայ գովազդի գինը կրկնապատկուի։

Ծանուցումներ ու յայտարարութիւններ ընդունելու համար դիմել Գալաթա, Ուրուսլեիեան նամակ։

Գովազդի գինը կանխիկ վճարելու է։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԵՐԵՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ

Տարեկան գին ի գրադրուն պահեստ ի Ռուսիա

Ռուբլի 1, ամսաթիվ, Ուրուսլեիեան նամակ

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK",
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՎԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

20 ՓԱՐԱ 20

ԳՆԱՀԱՏՈՒԹԻՒՆՔ ՏՓԵՐՈՒ

Գովազդի համար պահանջուած վճարումը կանխիկ է։

Ամէն մի տողի համար 40 փարա։ Առաջին անգամ տպուելէն յետոյ՝ կրկնութեանց համար 20 փարա։ Ամսական պայմանագրութեամբ՝ 115 տրուշ։ Ամսական 100 տրուշէն աւելի՝ 10 տոկոս զեղչ։ Ստորագրուելիք պայմանագրերու վրայ գովազդի գինը կրկնապատկուի։

Ծանուցումներ ու յայտարարութիւններ ընդունելու համար դիմել Գալաթա, Ուրուսլեիեան նամակ։

Գովազդի գինը կանխիկ վճարելու է։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ

Ա.

Ամէն անգամ որ Հայաստանի հանրապետութեան մասին խօսք մը կ՚ըլլայ, ամէն անգամ որ անոր գոյութեան հարցը կը դրուի, ամէն անգամ որ անոր ապագայի մասին կարծիքներ կը յայտնուին, ամէն անգամ որ անոր հաստատութեան հնարաւորութիւնը կը քննուի, ամէն անգամ որ անոր ստեղծման ծրագիրները կը մշակուին, ամէն անգամ որ անոր կազմակերպութեան միջոցները կը ճշդուին, ամէն անգամ որ անոր ներքին ու արտաքին քաղաքականութեան ուղղութիւնը կը որոշուի, ամէն անգամ որ անոր ներքին ու արտաքին կեանքի ամէն մանրամասնութիւնները կը ստուգուին

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

ՊՈՍՏԱՅԻ ՀԱՐՑԵՐ

ՏԻՄՈՍՏՈՍՅԱՆ ՎԱՀԱՆԻՆ

Ի՞նչ է նշանակում այն, որ ձեր անունը գրված է ձեր ուղարկած նամակի ծրարի վրա ոչ թե ձեր ձեռքով, այլ ուրիշի ձեռքով։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

Ներքին լուրեր

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՎԵՆԵՏԱԳԱՒԱՏ ՀԱՅ

Ազգ. Վենետիկ, 20 Մարտ

Ներկայ պարագաներուն ուշադրութեան արժանի է Վենետիկի Հայ Գաղութին ներսը տիրող հարցասիրութիւնը։ Ինչպէս գիտենք, Վենետիկի Հայ Գաղութը ունի իր ներքին կազմակերպութիւնը, որ կը գործէ ինքնավարապէս։ Ունի իր ներքին ժողովները, որոնց մէջ կը քննուին գաղութին ներքին գործերը։ Ունի իր ներքին կանոնագիրը, որ կը կարգաւորէ գաղութին ներքին կեանքը։ Ունի իր ներքին ընտրութիւնները, որոնց միջոցով կ՚ընտրուին գաղութին պաշտօնեաները։ Ունի իր ներքին հարցերը, որոնք կը վերաբերին գաղութին ներքին կեանքին։

Այս ներքին կեանքին մէջ, ինչպէս ամէն տեղ, կան տարբեր հոսանքներ, տարբեր կարծիքներ, տարբեր ուղղութիւններ։ Ամէն տեղ կան մարդիկ, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութը գործէ այս կամ այն ուղղութեամբ, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին կեանքը կազմակերպուի այս կամ այն կերպով։ Ամէն տեղ կան մարդիկ, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին հարցերը լուծուին այս կամ այն կերպով։ Ամէն տեղ կան մարդիկ, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին ընտրութիւնները կատարուին այս կամ այն կերպով։

Ահա այս տարբեր հոսանքներուն, այս տարբեր կարծիքներուն, այս տարբեր ուղղութիւններուն, այս տարբեր կերպերուն շնորհիւ է որ Վենետիկի Հայ Գաղութին ներսը կը տիրէ հարցասիրութիւն։ Ամէն տեղ, ուր կան մարդիկ, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութը գործէ այս կամ այն ուղղութեամբ, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին կեանքը կազմակերպուի այս կամ այն կերպով, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին հարցերը լուծուին այս կամ այն կերպով, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին ընտրութիւնները կատարուին այս կամ այն կերպով, ամէն տեղ կը տիրէ հարցասիրութիւն։ Ամէն տեղ, ուր կան մարդիկ, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութը գործէ այս կամ այն ուղղութեամբ, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին կեանքը կազմակերպուի այս կամ այն կերպով, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին հարցերը լուծուին այս կամ այն կերպով, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին ընտրութիւնները կատարուին այս կամ այն կերպով, ամէն տեղ կը տիրէ հարցասիրութիւն։

Ներկայ պարագաներուն հարցասիրութիւնը կը տիրէ նաեւ Վենետիկի Հայ Գաղութին ներսը։ Ներկայ պարագաներուն Վենետիկի Հայ Գաղութին ներսը կան մարդիկ, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութը գործէ այս կամ այն ուղղութեամբ, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին կեանքը կազմակերպուի այս կամ այն կերպով, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին հարցերը լուծուին այս կամ այն կերպով, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին ընտրութիւնները կատարուին այս կամ այն կերպով։ Ներկայ պարագաներուն Վենետիկի Հայ Գաղութին ներսը կան մարդիկ, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութը գործէ այս կամ այն ուղղութեամբ, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին կեանքը կազմակերպուի այս կամ այն կերպով, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին հարցերը լուծուին այս կամ այն կերպով, որոնք կ՚ուզեն որ գաղութին ներքին ընտրութիւնները կատարուին այս կամ այն կերպով։

ՄՈՒՉՈՒԱԼ ԼԱՅՖ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ. ՆԻՒ-ԵՈՐՔԻ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1843 ԻՆ

Պահեստի գումար ՄԷԿ ՄԻԼԻԱՌ 687 ՄԻԼԻՈՆ ֆրանկ

Ապահովագրական ամէն կարելի դրութիւններ կը գործադրէ. խառն ապահովագրութիւն, ամրողջ կեանք, գաւակաց դրամագլուխ, ցմահ եկամուտ, եւայլն

Մուչուալ Լայֆի սակագինը և ապահովագրութեան զանազան դրութիւնները չուսումնասիրած մի ապահովագրուիր.—Առատաձեռն պայմաններ, վճարմանց դիւրութիւնք։ Տեղեկութեանց համար դիմել առ Պ. Ֆ. ՀԷՒՌ, ընդհանուր գործակալ, Ինտեպէտ խան, Վ. յարկ. փողոց, Ղալաթիա, կ. Պոլիս։

579

ԹԻ ԿՐԷՇԱՄ

ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ. Ի ԼՈՆԴՈՆ

Հիմնադրեան դրամագլուխ 31 միլ. 1898ին

162, 924, 140 ֆունտ

Ֆրիկան եկամուտ, ապահովագրութիւններ և ընդ՝ 31 դեկտ. 1898ին

29, 765, 473 ֆունտ

Ընկերութեան հաստատութեան թուականէն՝ այսինքն 1848է ի վեր, ապահովագրեալներու եղած վճարմունք, կենսատուփոխ, եւն.

362, 858, 507 ֆունտ

1898 տարուան մէջ ընկերութիւնը 6619 բոլիսներ առած է որոնք 58,680,000 քուռանի գրամագլուխ մը կը ներկայացնեն։

Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել ընդհանուր գործակալներուն՝ Գ. Գ. ՅՈՒՐԸՐԻՍ ԵՒ ՈՐԴԻ, Գոլիս, Մէյտանէզդը փողոց, Ալալէմէի խան։

Մի՛ընդդիմներուն լաւ վարձատրութիւն տրուի ըլլայ։

Փոխ-գործակալութիւն, Ղալաթիա. Մէյտանէզդի խան։

Կաթիլներու մէջ ամփոփուած

ՊՐԱՎԷԻ ԵՐԿԱԹ

FER BRAVAIS

Ամենէն ազդեցիկ դեղն է

Անարիւնութիւնը, դեղնութիւնն ու ժտգուժ նուաղութիւնը բուժելու։ Ոչ անախորժ համ ունի եւ ոչ ալ հոտ, այնպարհի բոլոր թժիլները կը յանձնարարեն Ֆէր Պրավէն։

Գնդութիւն չի տար։ Ակռաները չի սեւցըներ։ Կարճ ժամանակի մէջ կուտայ Առողջութիւն, կայտառութիւն, ոյժ եւ Գեղեցկութիւն։ Կեղծերէն զգուշանալ։ Կը ծախուի Թէ կաթիլի եւ Թէ դեղահատի ձեւով ամէն դեղապաններու, մեծավաճառներու մէջ։

Մեծաքանոց, թիւ 130, Լաֆայէթ փողոց, Բարիզ

BULGARIA

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

ՊՈՒԼԿԱՐԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԱՌԱՆՁՆԱՇՆՈՐՀԵԱԼ ԱՌԱՋԻՆ ԸՆԿ.

Հաստատուած Ռուսիոյ

Դրամագլուխ եւ պահեստի գումար

6,000,000 ֆրանկ

Ապահովագրութիւն կարասիներու, կալուածներու, ապրանքներու ևայլն, կ. Պոլսոյ և գաւառներուն մէջ, ազատ պայմաններով և նպաստաւոր սակագիններով։

Մոտնաւոր ապահովագրութիւն ջարպպաններու և ճարտարապետներու համար։

Կեանքի և տղոց համար գրամագլուխ պատրաստելու ապահովագրութիւն։

Վնասուց անմիջական ու առատաձեռն հատուցում։

Ընդհանուր գործակալութիւն, կ. Պոլիս, Վոյվոտա փողոց, Գալաթիա խան։

Լիազօր վարիչ Ընդհ. Գործակալ

Տ. Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ Ժ.Պ.ՔԱՉԱՐԼԻՊՕ

Ընկերութեան դրամատունը Գլխաւ Լ՛օնէ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1852

Տ՝ՈՒՔ Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱԲՈՑԺՔ

396 ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ ԲԵՐԱ 396

Եանիի գարեջրատան վրայի յարկը, ճիշտ Զըպուճեանց դէմը)

կատարելագործեալ գործիքներու միջոցաւ ամենասաստիկ ցաւած ակռաները մեկ ակռամեն կը լեցնեն, ցաւով դիմելու եւ բուժուած վերադարձնելու պայմանաւ։

Նորահնար եղանակաւ, նուրբ, ճարպկաւոր և դիմացկուն արհեստական ակռաներ կը պատրաստեն, յար և նման բնականին, դիմի ձեւաւորութիւն pus swrիի, ծամողութիւն եւ ազատ արտասանութիւն երաշխաւորեալ։

Բերնի հիւանդութիւնք կատարելապէս կը բուժուին, ինչպէս նաեւ թմրեցուցիչ դեղերու և ամենակատարելագործեալ աջքանների միջոցաւ առանց ցաւի ադամին ահանութիւն։

Ց. Գ. Ձմիռները կիրակի օրերն ալ (մինչեւ կես or) ինչպէս նաեւ ամէն օր (մինչեւ կես գիշեր) հիւանդ կ՛ընդունին։

Մանօթ.—Պոլսոյ կողմը մասնաճիւղ ՉՈՒՆԻՆԻ !!։

ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԱՔՐՈՂԱԿԱՆԸ

HUNYADI JANOS

Անմիջական, ապահով եւ դիւրին կերպով կ՛ազդէ Տիեզերահռչակ ճամբու

ԶԴՈՒՇԱՆԱԼ ԿԵՂԾԵՐԷՆ

Պահանջելու է ճեպեռնեայ անուշը պարունակող պիտակով օքեր

ANDREAS SAXLEHNER

Կը ծախուի դիմաւոր դեղավաճառներուն և գեղագործներուն քով։

387

ՋԵՐՄԱՄԻԶՈՒԹԵԱՆ

ԱՄԷՆԷՆ ԱԶԴՈՒ ԴԱՐՄԱՆԸ

Երիտասարդական գեղեցկութիւններէ առաջ եկած կերմամիզութիւնն ու ամէն կարգի հոսումները երէք անհնար ձգտելով չի դարմանուին, սոսկալի հետեւութիւններ կ՛ունենան և մինչեւ իսկ որ դէպիանութենէն կը զրկեն զմարդ։ Թէ նոր սկսած և թէ հինցած ՋԵՐՄԱՄԻԶՈՒԹԻՒՆն անյնսա կերպով ու հիմնապէս բուժելու համար ՍԱՆԹԱԼ ՍԱԼՕԼԷ ԷՄՄԵՐի անուամբ դեղ մը հնարուած է որ քանի սաամոքսը չխանգաբելով կարճ ժամանակի մէջ կատարելապէս կ՛անհետացնէ հիւանդութիւնը, առանց հետք մը ձգելու։

Ջերմամիզութեան համար թէեւ շատ մը դեղեր կան, բայց անոնք սաամոքսը խանգարելէ և միդանքն ու ամորձիքները ուռեցնելէ և հիւանդն յուսահատեցնելէ ուրիշ բանի չեն ծառայեր. մինչդեռ ՍԱՆԹԱԼ ՍԱԼՕԼԷ ԷՄՄԵՐի բոլորովին զերծ է այս անհետութիւններէն։ Անոնք որ այս կարգի ծածուկ հիւանդութեանց ենթակայ են ու չեն փութար այս գիտական մեթոտով պատրաստուած դեղը գնել, ապրում տեղը ժամավաճառ կ՛ըլլան և ուղղակի կը փճացնեն իրենց առողջութիւնը։

Սանդալ Սալօլէ էմմրին կը ծախուի մայրաքաղաքին և գաւառներու մեծ դեղարաններն ու դեղի մթերանոցները. Զգուշացէք անուններու նմանութիւններէն. ԷՄՄԵՐի անունը փնտռեցէք։

Կը ծախուի Եէնի Ճամի քովը Բէազմ սէյի. Սուլթան Համամ Մէղիքի, Լի օս, Պօնա-էչիոն դեղի մթերանոցներն ու Պանգալթի Գաբու Բիւչիւքեան դեղաչարը։

897 24—52

ՓԻՆԱՐՏ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱԻԱՑԻՆ

Որ ամիսը երկու անգամ կը բանին Լիվերբուլի եւ Արեւելից միջեւ

Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս
Իվերնիա	18990	Միվանիա	5598
Սաքսոնիա	18900	Քանատոնիա	4841
Լուրանիա	12950	Վէրլա	3229
Քամբրանիա	12950	Բավիա	2943
Սուլթանիա	8843	Թիրիա	2936
Ումպրիա	8128	Սիքրիա	2933
Ելպրուրիա	8120	Սամարիա	2538
Սէրվիա	7392	Սիբերս	2181
Ռէ անի	7269	Շերպուրկ	1614

Դիմել առ

ՃՈՒԼԻ և ՍԻՒՆԷՐ

Joly et Seagor

Մէյմանէքի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Բարա Մուսթաֆա փողոց։ 255

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱԻԱՑԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերբուլի, Պօրտոլի Մէյջերկաքիի եւ Սեւ Ծովի միջեւ բանող օգնեցաւիք։

Անուանք	Թո՛ս	Անուանք	Թոնս
Բամուզ	3000	Թիպս	2500
Անպիս	3000	Ներիս	2400
Թեյպըր	3000	Օսայրիս	2250
Քեանորաս	3000	Բէրա	2250
Ֆարոս	3000	Սֆինքս	2000
Օսմանլի	3000	Կասբրնի	1500
Մարիոնիս	2500	Կիւչէտ	1500

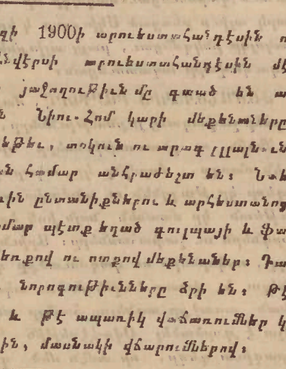
Դիմել առ Ժ. Վ. ՈՒԻԹՈՒ և ԸՆԿ.

Ո.ՒԹՈՒ խան

ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ և ԸՆԿ.

194 31, Ճէյմս Սթրիթ Լիվերբուլ։

ՆԻՒ-ՀՕՄ



ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԱՃԵՊՂԱՀԱՐԱՆՈՑ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆ

Բարիզի 1900ի արուեստահանդէսին ու 1894ի Անվէրսի արուեստահանդէսին մէջ ամերիկեան Նիու-Հոմ կարի մեքենաները. որոնք թեթեւ, տոկուն ու արագ լլլալուն, ամէն տան համար անհրաժեշտ են։ Նաեւ կը ծախուին ընտանիքներու և արհեստաւորներու համար պէտք եղած գուլպայի և փաղէլայի ձեռքով ու ոտքով մեքենաներ։ Դասերը ու նորոգութիւնները ձրի են, թէ՛ կա՛խիկ և թէ ապառիկ վճարումներով կը կատարուին, մասնակի վճարումներով։

Թուրիոյ համար միակ ներկայացուցիչ ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹՈՐ

ԸՆԴՀ. ՄԹԵՐԱՆՈՑ.—Գոլիս, Գահվէճարան, Համիտիէ Ճաատէսի Թիւ 7

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ.—Իզմիտ, Ռոտոսթօ, Աֆիոն-Գարահիսար, Սիլիվրի եւն. 578

LE PHENIX AUTRICHIEN

ՖԷՆԻՒՔՍ ՕՓՐԻՇԻԷՆ

Հիմնուած 1860ին Վիէննայի մէջ

ԿԱՑՍ. ԱՌԱՆՁՆԱՑՆՈՐՀԵԱԼ ԸՆԴՀ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԿԵԱՆՔԻ ՃԻՒՂ	ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ
Դրամագլուխ եւ պահեստի գումար	Դրամագլուխ եւ պահեստի գումար
Մինչեւ 1898 դեկտ. 31, 31,008,000 ֆր.	Մինչեւ 1898 դեկտ. 31, 17,000,000 ֆր.

Սոյն Ընկերութիւնը լաւագոյն պայմաններով կ՛ապահովագրէ ամէն տեսակ չէնքի կարասիք ու ապրանք և ամէրներ, թէ Գոլսոյ և թէ գաւառներուն մէջ։ Ընկերութեան դրամատունն է Բրէմէն Լէոնէ։ Գրասենեակ, Գոլիս, Հաճօթլօ խան, Թիւ 53—56.

Լիազօր ներկայացուցիչ Գ. ՓԼՐԱՏԵԱՆ

745

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՐՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒԻՒ

Ընդմէջ Հոլի. Կ. Պոլսոյ եւ Օսեսայի

Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս
Ալպանս	1089	Գօմօ	1497	Կօզօ	1011	Մալմօ	724	Ռօզարիօ	186
Սէրվիա	3607	Գօնկօ	2906	Կրօսնօ	1695	Մարէնկօ	2273	Սաքֆօ	1113
Անճէլօ	1541	Գորսօ	895	Հիրօ	775	Մարզէլլօ	3709	Ֆիլիս	1735
Արիսօզօ	2377	Տիտօ	4311	Հիտալկօ	1381	Միքատօ	3357	Միլվիո	1193
Պասանօ	1822	Տօմիրօ	937	Հինտու	3720	Միլօ	1057	Սրէբօ	1200
Պօրտոֆինօ	1264	Տուրօ	2383	Հօրացիօ	3600	Մօնդէպէլլօ	1733	Թասսօ	1328
Պրասլօ	1076	Տրաբօ	1713	Լուվպէր	593	Մուրիլլօ	2419	Թ. Ուիլսըն	1546
Պրինս	841	Տինամօ	304	Իկօ	2814	Նէրօ	1083	Թ օքիս	3827
Պրֆֆելօ	4431	Լաբօ	2464	Խուանօ	3540	Ծիլօ	4100	Թօլէտօ	1470
Գէյրօ	1671	Լուսօրատօ	1520	Ձիւնօ	1080	Ծննդարիս	4036	Թօրրիտօ	487
Գալիբաս	1337	Լրագօ	1841	Ֆլէսօ	1053	Ծլէանտօ	1535	Ուրպինօ	2429
Գամէօ	1244	Ֆիտօ	954	Ֆօլերինօ	2307	Բալէրմօ	1637	Վապօ	1914
Գազօ	1094	Ֆինլանտ	1828	Ֆօսինօ	1700	Բօլօ	510	Վօլօ	1289
Զիքաւօ	2729	Ֆլամինկօ	849	Լէօ	1053	Րիալթօ	2229	Վօլթուրնօ	2396
Միսէրօ	1831	Քրանչիսքօ	4832	Լէքանդօ	2272	Րինատօ	1863	Եէտօ	1850
Գ.իօ	2697	Կալիէօ	3060	Լիվօրնօ	1643	Րօյօ	1613	Ջէրօ	1200
Գօլօրատօ	4233	Կիդանօ	1243	Լօրէնցօ	3191	Րօսէօ	1789		

Մօտիֆօ չոգենաւը, նաւապետ Պօքսհօլ, ընդհանուր վաճառքով Հոլէն հոս հասաւ, պաթգան և Օսեսա ուղղուրած է։

Իպրօ չոգենաւը, նաւապետ Ուտ, ընդհանուր վաճառքով Հոլէն հոս հասած է։

Հօրաշիօ չոգենաւը, նաւապետ Քրօֆթ, ընդհանուր վաճառքով Հոլէն մեկնած է, և սեպտ. 16ին հոս կը սպասուի։

Մուրիլլօ չոգենաւը, նաւապետ Ճօնսըն, ընդհանուր վաճառքով այժմ կը բեռնաւորի ի Հոլ ուղղակի Գոլիս գալու համար։

Դիմել առ գործակալս Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՏ ՐԻԶՕ

Թիւ 23—24 Բիւչիւք Միւլէմ խան, Ղալաթիա 377

COMP RUSSE

Navigation à Vapeur et de Commerce

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւնք

Դշ.	2/15	Օսէսա ժամը 4ին յետ միջօրէի
Դշ.	3/16	Իզմիր, Բիրէ, Այնեքսանդրիա ժամը 10ին միջօրէէն առաջ Հաղորդակցութիւն Աղեքսանդրիա, Բոր-Սաիտ, Եաֆա, Գէրուզ եւ Բէյրութ։
Եշ.	4/17	Օսէսա ժամը 10ին միջօրէէն առաջ
Եշ.	4/17	Ինեպօլու, Սինոպ, Սամսուն, Օնտու, Կիրասոն, Տրապիզոն, Սիւրէ եւ Զոնկուլտաք ժամը 1ին յետ միջօրէի։
Ուր.	5/18	Օսէսա ժամը 1ին յետ միջօրէի։

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՄԱՐՈՒԲԵԱՆ ԵՒ ՀԱՑՈՑԿԱՆ Ն. ԲԱՒԲԻ ՈՐԴԻ ԸՆԿ.

ՍՊԱՍՈՒԱԾ ՇՈԳԵՆԱՒՈՐ

Ապրիլ 14ին Միջերկրի, Անատոլիէն։

ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ

Ապրիլ 15ին Միջերկրի, ուղ. Մարսիլիա։

Տոմսեր ուղղակի Բարիզի համար։

Առաջին կարգի 245 ֆրանք. Բ. կարգի 175 ֆրանք. Տեղեկութեանց համար, դիմել Գործակալին Թօփ Հանէ ՔԻՐՈՒՄԵԱՆ Վոյ. 516 Թ. ԱՐՔՈՒՆԻ

ՖՐԷՏ. ԼԷՎԼԱՆԴ ԵՒ ԸՆԿ. ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերբուլի եւ Արեւելից միջեւ բանող օգ.

Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս
Վիքթորիան	10500	Ֆլավիա	3500
Առմենեան	10500	Էմիրքինն	3300
Ռէկտրիան	10500	Արքա-ըն	3000
Լանքաստրիան	9000	Ալճէրիան	3500
Ֆիլատէլֆիա	9000	Արապիան	3500
Գօլտսիպան	8000	Ասէնեան	2500
Ձօրճիան	8000	Աստուլուպան	2500
Պասդոնիան	8000	Ալքաշիրն	2500
Ֆիրճինիան	8000	Լէսպիան	2000
Ֆիլէրինիան	3700	Մինձօ	900
Վավօնիան	3700	Օքորդո	800
Ֆլամինիան	3700	Լէսպօն	800
Ֆապիան	3500		

Ապրանքի տէրերէն կը խնդրուի իրենց ապրանքն այլուր վոէադրելու կամ Ղալաթիոյ մագազան հանելու համար իրենց հրահանգը ղրկել շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել առ ԼՏՎԱՐ ԼԱՑՈՆԴԷՆ

Ղալաթիա, քարափին վրայ

600 մագազաան հին տեղը

Արտօնատէր ՉԱՐԵՀ ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

— 12 —

ՆԱՄԱԿԱՆԻ ԱՌ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՍ

ՆԱՄԱԿ Գ.

Միանգամ այս բացատրութիւնն ընդէմ յետոյ, սիրելի բարեկամ, բարոյական յատկութեան մը ատիճանին կը բարձրացնեմ ճաշակը։ Այն գիտնական ու խելացի մարդերը՝ որոնք ճաշակէ զուրկ են, իրենց օձիքը կ՛ազատեն ուրիշ միջոցով մը, որ է գրականութեան, գիտութիւններու կամ երաժշտութեան մասնայատուկ սէրը։

Բնաւ հակաիր չեն խնամատարութիւններու և փափկանկատութիւններու մասին, բայց իրենց պաշտած բաներէն տարբեր ո՛չ մէկ բան կրնայ խոտրեցնել կամ չրջել անոնց միտքը։ Անոնց երջանկութիւնը կը կայանայ մտասոյզ ըլլալու մէջ։ Բոլորովին անմեղ նշաններով կը յայտնուի թէ անոնք զուրկ են ճաշակէ, անոնց ո՛չ եղունգները կարուած են, ոչ ալ մազերը սափրուած, եւ սուրճի բիծերով զարդարուած է անոնց չապիկը։ Անոնց արդուզարդն ալ թերի մասեր ունի. փողկապին հանգոյցը դուն ուրեք իր տեղն է, կոճակները սխալ լամպակի մէջ կոճկուած են, մուճակներուն կրունկները ծռեալ վիճակ մը ստացած են, իսկ դրլխարկը խոզանակուած չէ միշտ։ Ասոնք այնպիսի՛ թերեւ պակասութիւններ են՝ որոնց համար չարժէր իսկ ներում խնդրել ու ստանալ։ Այսպիսիներուս հետ ընկերակցութիւնն ունի միշտ իր հրապոյրները, ու խօսակցութիւնը կը մնայ հաճելի ու օգտաւէտ։ Ինամքի թերութիւններն ու տարազի անհոգութիւնները ներելի են յօժարակամ, այսպիսի պարագայի մէջ, ի հաշիւ մտամոլորութեան։

Կը տեսնէք, սիրելի բարեկամ, թէ ճաշակը՝ ըստ իս՝ կը չօափէ մեծ թէ փոքր բաները։ Մեր հոգիին վրայ իրականն ազդեցութիւն մը գործելով հանդերձ, կարգ ու սարքի եւ տարազի մէջ ալ մեծ բաժին մը ունի։ Կ՛ըլլայ միանգամայն մեր վարմունքին ու մեր բնաւորութեան (manière d'être)։ Ճաշակը ներդաշնակութիւն կը պահանջէ։ Ճաշակի տէր եղող մարդն ուտե՛ թէ հագուի, խօսի՛ թէ գրէ, աշխ բան ուղի՛ կերպով կ՛ընէ։

Իմի՛ւ թէ կերթէ ճաշակը ձեր վրայ տիրէ ա՛յնչափ որչափ կը բաղձամ, սիրելի իմ Պօղոս, ու այլ եւս չը կարենաք թօթափիլ անոր տիրապետութեան քաղցր լուծը։ Անով պիտի կանոնաւորուին ձեր մտածումները, ձեր գործերը, ձեր խօսքերը։ Մինչտ մեծանձն կամ պերճախօս պիտի ըլլա՛ջ՝ Զնմ գիտեր. բայց դիտեմ թէ անձայ չպիտի ըլլայ ինչ որ ընէք կամ ըսէք։ Զպիտի ընդհարիք բնաւ ո՛ր եւ է իրի, ո՛ր եւ է մարդու, չպիտի թերանաք բնաւ ո՛ր եւ է պատշաճութեան, ո՛ր եւ է վայելչութեան մէջ։

Չոք ճաշակն ամրապնդելու, մչակելու կատարելագործելու համար, հետո՛ւ կեցէք բոլոր տգեղ տեսարաններէն, ի՛նչ որ ալ ըլլայ անոնց առարկան։ Մարդ չուտ կը տպաւորուի վնասակար օրինակէն, նոյն իսկ կը պատահի որ անոր հետեւի յանգիստ։ Թէեւ ամէն ոք չատնար իր առանձնայատուկ թերութիւններով, սակաւաթի՛ւ մարդեր պիտի ըլլային այնչափ մոլի՝ որչափ են։ Ու յետոյ, լա՛ւ գիրքեր միայն կարդացէք ու բարեկիրթ անձերու քով միայն յաճախեցէք։ Կաթիլ-կաթիլ, տարաղանդներու եւ նկարագրի պէսպիսութիւնը մէյտ ա՛յնչափ մեծ, ա՛յնչափ հրահանգիչ պիտի ըլլայ՝ որ ձեր չնորհիւ կարող պիտի ըլլաք համեմատել ու դատել։ Անհրաժեշտ չէ մօտաստ դիտել թէ ո՛ր բանն է ապառողջ կամ ժանտատեսիլ, ծարձրացուցէ՛ք ձեր ակնարկները՝ ինչպէս եւ ձեր խոհերը. գեղեցիկը գրեթէ միշտ բարձր դիրք մը կը գրաւէ. յոյժ սակաւաթիւ են ա՛յն դէմքերը՝ որոնք գեղեցիկ կամ գէթ համակրելի չըլլան. բաւական է որ ճակատն ու աչքերը տեսնուին։

Որովհետեւ կա՛ն լաւ քաղաքներ, հո՛ն միայն գնացէք. որովհետեւ կա՛ն լաւ նկարներ. գանո՛նք միայն դիտեցէք եւ ո՛չ թէ միւսները. որովհետեւ չեն պակսիր պատմական, քննադատական, իմաստասիրական գրքեր ու մատենագրական դասձեր, վէպ մի՛ կարդաք. որովհետեւ կա՛ն լաւ ընկերութիւններ, վախե՛ք գէշ ընկերութիւններէ։

Հո՛գ տաքէք մանաւանդ ձեր յաճախութիւններուն, սիրելի բարեկամ, ըստ որում ասոնք մեծ դեր մը կը կատարեն ա՛յն ուղղութեան մէջ՝ որուն մարդ կը հետեւի իր կեանքի նախապայման առած ժամանակ։ Որոշ մարդկանց հետ յարաբերութիւն ունենալէ՛, ինչպես եւ որոշ գիրքեր կարդալէ՛ կախում ունի մեզմէ շատ բան բանի ու շատիր։ Առնուած դասախրակութիւնը չատ կը զարգանայ հաղորդակցութեամբ ու օրինակով։ Մարդ կ՛աղնըւանայ աղնիւ հոգիներու, աղնիւ սրտերու հետ չխում ունենալով. ադամանդը ադամանդով կը յղկուի. բարեսի՛րտ մարդերը ուրիշ բարեսիրտներ կը կազմեն։ «Մո՛ւշկ ես թէ յամպո՛ր», կը հարցընէր պարսիկ բանաստեղծն Սաատի (*) որուն պատասխանեց «Ո՛չ» պատասխանեց ես չէ՛ի կաւ (կո՛ւ) մըն էի, և սակայն ժամանակ մը վարդին (կո՛ւ) հետ բնակեցայ, բնակակիցիս բարեմասնութիւնը ներգործեց ինծի»։

Ըստ որում սովորած էք ընտրել գեղեցիկ, պարկեշտ ու մաքուր բաներու մէջ նոյնպէս մը մէջ, ոչ եւս պիտի կրնաք համոյք զգալ այլուր։ Ճաշակը կերպով մը թափանցած պիտի ըլլայ ձեր արիւնին մէջ, ու ներկայ պիտի ըլլայ մինչեւ իսկ ձեր առանձնութեան միջոցին։ Լաւ է ոչինչ կորուսանել անոր պարկեշտութենէն, վայելչութենէն ու խոհեմութենէն, նոյն իսկ երէց մարդ առանձին ըլլայ։

Երբ դուք անձամբ ներկայացնէք Լա Պրիւյէրի նկարագրած մարդը, որուն սրամտութիւնն անբաժան է անվրէպ ճաշակէ մը ու տրամախոհ քաղաքավարութենէ մը, հաւասար արհամարհանքով մը պիտի մեծցէք տգեղութիւնն ու ապականութիւնը, որոնք ոչնաձութիւն ու նեղութիւն պիտի պատճառեն ձեզ։ Ազնիւ բարոյականութիւնը, որ ամէն ոք կրնայ ունենալ, ոչ ոքէ կախում ունի, որ զգլխեցայ քեզ այսոր ժաւոյր հոտիդ։»— «Ո՛չ» պատասխանեց ես չէ՛ի կաւ (կո՛ւ) մըն էի, և սակայն ժամանակ մը վարդին (կո՛ւ) հետ բնակեցայ, բնակակիցիս բարեմասնութիւնը ներգործեց ինծի»։

Ըստ որում սովորած էք ընտրել գեղեցիկ, պարկեշտ ու մաքուր բաներու մէջ նոյնպէս մը մէջ, ոչ եւս պիտի կրնաք համոյք զգալ այլուր։ Ճաշակը կերպով մը թափանցած պիտի ըլլայ ձեր արիւնին մէջ, ու ներկայ պիտի ըլլայ մինչեւ իսկ ձեր առանձնութեան միջոցին։ Լաւ է ոչինչ կորուսանել անոր պարկեշտութենէն, վայելչութենէն ու խոհեմութենէն, նոյն իսկ երէց մարդ առանձին ըլլայ։

Երբ դուք անձամբ ներկայացնէք Լա Պրիւյէրի նկարագրած մարդը, որուն սրամտութիւնն անբաժան է անվրէպ ճաշակէ մը ու տրամախոհ քաղաքավարութենէ մը, հաւասար արհամարհանքով մը պիտի մեծցէք տգեղութիւնն ու ապականութիւնը, որոնք ոչնաձութիւն ու նեղութիւն պիտի պատճառեն ձեզ։ Ազնիւ բարոյականութիւնը, որ ամէն ոք կրնայ ունենալ, ոչ ոքէ կախում ունի, որ զգլխեցայ քեզ այսոր ժաւոյր հոտիդ։»— «Ո՛չ» պատասխանեց ես չէ՛ի կաւ (կո՛ւ) մըն էի, և սակայն ժամանակ մը վարդին (կո՛ւ) հետ բնակեցայ, բնակակիցիս բարեմասնութիւնը ներգործեց ինծի»։

Ըստ որում սովորած էք ընտրել գեղեցիկ, պարկեշտ ու մաքուր բաներու մէջ նոյնպէս մը մէջ, ոչ եւս պիտի կրնաք համոյք զգալ այլուր։ Ճաշակը կերպով մը թափանցած պիտի ըլլայ ձեր արիւնին մէջ, ու ներկայ պիտի ըլլայ մինչեւ իսկ ձեր առանձնութեան միջոցին։ Լաւ է ոչինչ կորուսանել անոր պարկեշտութենէն, վայելչութենէն ու խոհեմութենէն, նոյն իսկ երէց մարդ առանձին ըլլայ։

Երբ դուք անձամբ ներկայացնէք Լա Պրիւյէրի նկարագրած մարդը, որուն սրամտութիւնն անբաժան է անվրէպ ճաշակէ մը ու տրամախոհ քաղաքավարութենէ մը, հաւասար արհամարհանքով մը պիտի մեծցէք տգեղութիւնն ու ապականութիւնը, որոնք ոչնաձութիւն ու նեղութիւն պիտի պատճառեն ձեզ։ Ազնիւ բարոյականութիւնը, որ ամէն ոք կրնայ ունենալ, ոչ ոքէ կախում ունի, որ

(*) Շէյխ Սա՛ատի Մուսլիհէտտին, ազգասիրական նշանաւոր բանաստեղծը, Շիրազի մէջ ծնած է 1194ին, ու մեռած՝ 1291ին։ Իր կեանքին երեսուն տարիներն անցուց ճամբորդութիւններ ընելով, ու այցելեց Ասիոյ մէկ մեծ մասը։ Մեծ հռչակ հանեց իր գրած մի երկասիրութիւններով—Կիւլիսթան (վարդենիք) ու Պոսթան (բուրաստան)—, որոնք հաւաքածոներ են մանրավէպերու, մանաղէպերու, բարոյավէպերու, և որոնց մէջ հեղինակը հրապուրիչ ձեւով մը ներկայացուցած է ազնիւ բարոյական պատուէրներ ու վարքի կանոններ, կենցաղագիտական ամենակարեւոր նիւթերու մասին։

Ժ. Թ.